

Europa FM
(1–30 aprilie 2010)

Post	Data, ora	Emisiune, autorul greșelii	Greșeala	Forma corectă	Explicația greșelii
Europa FM	3.IV, 12.59	<i>Vedete fără secrete</i> , Cristian Brancu	Strada Horia Măcelariu	Strada Horia Măcelariu	Pronunțare: Accentuare greșită, pe sufix, a substantivului nume propriu, derivat din substantivul comun <i>măcelar</i> .
Europa FM	11.IV, 12.43	<i>Prieteni fără cuvinte</i> , prezentator	Un program de minim două ore de alergat pe zi	Un program de minimum două ore de alergat pe zi	Morfologie: Forma adverbului este <i>minimum</i> , iar cea a adjectivului corespunzător este <i>minim</i> .
Europa FM	11.IV, 12.44	<i>Prieteni fără cuvinte</i> , prezentator	Minim șase săptămâni	Minimum șase săptămâni	Morfologie: Forma adverbului este <i>minimum</i> , iar cea a adjectivului corespunzător este <i>minim</i> .
Europa FM	11.IV, 13.01	<i>Știrile Europa FM</i> , prezentatoare	Corpurile neînsuflețite ale lui Lech Kaczyński și ale soției sale, Maria Kaczyńska, vor fi transportate	Corpul neînsuflețit al lui Lech Kaczyński și cel al soției sale, Maria Kaczyńska, vor fi transportate	Sintaxă: Dezacord al articolului genitival (articolul genitival <i>ale</i> trimite la o pluralitate, dar trebuie interpretat distributiv).
Europa FM	11.IV, 13.05	<i>Știrile Europa FM</i> , prezentatoare	Cer intervenția Consiliului Concurenței și al Guvernului	Cer intervenția Consiliului Concurenței și a Guvernului	Sintaxă: Dezacord al articolului genitival.
Europa FM	14.IV, 9.50	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	Există posibilitatea ca să te supere	Există posibilitatea să se supere/ Există posibilitatea de a se supăra	Sintaxă: Subordonata atributivă nu poate fi introdusă prin conectorul <i>ca să</i> ; acest conector introduce doar subordonate finale.
Europa FM	14.IV, 10.52	<i>Europa Express</i> , G. Zafiu	Dacă aveți probleme în trafic, spuneți -ne și nouă	Dacă aveți probleme în trafic, spuneți -ne și nouă	Morfologie: Verbele de conjugarea a III-a, terminate în <i>-e</i> , se accentuează pe radical,

					spre deosebire de cele de conjugarea a II-a, terminate în <i>-ea</i> , care se accentuează pe flectiv.
Europa FM	14.IV, 16.04	<i>Știri</i> , Ioana Dumitrescu	Tratat în regim ambulator	Tratat în regim ambulatoriu	Morfologie: Conform DOOM ² 2005, adjectivul are forma <i>ambulatoriu</i> .
Europa FM	20.IV, 7.54	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	și vroiam	și voiam	Morfologie: Norma literară actuală nu acceptă formele hibride de imperfect de acest tip (<i>a voi + a vrea</i>), vezi DOOM ² 2005.
Europa FM	20.IV, 8.02	<i>Știri</i> , Adriana Sârbu	va putea fi prelungit maxim un an	va putea fi prelungit maximum un an	Morfologie: Conform normei în vigoare, <i>maximum</i> și <i>minimum</i> sunt forme adverbiale, iar <i>maxim</i> și <i>minim</i> sunt adjective.
Europa FM	20.IV, 8.11	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	Mulți ascultători privesc cu semnul întrebării această informație	Mulți ascultători pun sub semnul întrebării/ privesc cu neîncredere această informație	Semantică: Expresia verbală consacrată este <i>a pune sub semnul întrebării</i> . Fără intenții glumețe, aceasta a fost suprapusă, probabil, peste <i>a privi cu neîncredere</i> .
Europa FM	20.IV, 8.12	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	nici urmă de probleme la motor, la fuselaj	nici urmă de probleme la motor, la fuzelaj	Lexic: Acest substantiv neologic se scrie și se pronunță corect doar cu <i>-z-</i> .
Europa FM	20.IV, 8.39	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	tu vroiai să fie șofer	tu voiai să fie șofer	Morfologie: Norma literară actuală nu acceptă formele hibride de imperfect de acest tip (<i>a voi + a vrea</i>), vezi DOOM ² 2005.
Europa FM	20.IV, 9.09	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	Deci... oricât ar încerca unii să se simtă ... nu știu... deloc confortabil de gestul acestui	...oricât de deranjați ar fi unii de gestul acestui comic francez, oricât am încerca să răspundem	Semantică, lexic: Enunț construit defectuos din punct de vedere semantic.

			comic francez, oricât am încerca să contrazicem o glumă , până la urmă...	unei glume...	<i>A fi confortabil cu</i> este un calc (engl. <i>to be comfortable with</i>) ușor de evitat.
Europa FM	20.IV, 9.50	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	greful folosit pentru afecțiuni hepatice; dacă mănânci gref , scapi de afecțiunile hepatice	greful folosit pentru afecțiuni hepatice; dacă mănânci gref , scapi de afecțiunile hepatice	Lexic: Denumirile corecte ale fructului invocat sunt <i>grep</i> (pl. <i>grepuri</i>) și <i>greffrut</i> (pl. <i>greffruturi</i>). Substantivul învechit <i>gref</i> denumește o unitate de măsură.
Europa FM	20.IV, 10.14	<i>Europa Expres</i> , George Zafiu	în <i>Europa Expres</i> , unde debutăm cu un premiu de 400 de euro	în <i>Europa Expres</i> , unde începem cu un premiu de 400 de euro	Semantică, lexic: Folosirea abuzivă a verbului <i>a debuta</i> în locul verbului <i>a începe</i> .
Europa FM	23.IV, 9.19	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	doar așa, mi-a trecut pe la ureche. Dar știi cum? Ca un glont mi-a trecut.	doar așa, mi-a trecut pe la ureche. Dar știi cum? Ca un glonț mi-a trecut.	Morfologie: Formele corecte, conform normei în vigoare, sunt <i>glonț</i> , <i>gloanțe</i> .
Europa FM	23.IV, 9.24, 9.36	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	pe-acolo, 15, maxim ; Te costă maxim 4.000 de euro la Viena	pe-acolo, 15, maximum ; Te costă maximum 4.000 de euro la Viena	Morfologie: Conform normei în vigoare, <i>maximum</i> și <i>minimum</i> sunt forme adverbiale, iar <i>maxim</i> și <i>minim</i> sunt adjective.
Europa FM	23.IV, 13.29	<i>România în direct</i> , Adrian Ardelean	cum au apărut ele [poreclele] și dacă suntem sau nu suntem confortabili cu ele	cum au apărut ele [poreclele] și dacă ne simțim sau nu bine cu ele/ dacă ne plac (sau nu)	Lexic, semantică: <i>A fi confortabil cu</i> este un calc (engl. <i>to be comfortable with</i>) ușor de evitat.
Europa FM	23.IV, 14.16	<i>Drum cu prioritate</i> , Radu Constantinescu	lucrări de schimbare a parapeților metalici	lucrări de schimbare a parapetelor metalice	Morfologie: Singura formă corectă, conform normei în vigoare, este cea de neutru, cu pluralul în <i>-e</i> .
Europa FM	26.IV, 8.54	<i>Deșteptarea</i> , Bogdan Miu	vroiam să te mai întrebăm ceva	voiam să te mai întrebăm ceva	Morfologie: Norma literară actuală nu acceptă formele hibride de imperfect de acest tip (<i>a voi + a vrea</i>), vezi DOOM ² 2005.
Europa FM	26.IV,	<i>Drum cu</i>	o... or să mai fie și alte ocazii	o să mai fie și alte ocazii	Morfologie: În structura

FM	17.36	prioritate, Radu Constantinescu			viitorului popular, segmentul <i>o</i> este invariabil.
----	-------	---------------------------------------	--	--	--

Recomandări

- „**Dați reset** la tot sistemul politic” (Europa FM, 14.IV, 11.38, *Europa Express*, George Zafiu) – recomandat: **Resetați** tot sistemul politic.
- „**spre** ce direcție vă îndreptați” (Europa FM, 20.IV, 8.35, *Deșteptarea*, Bogdan Miu) – recomandat: **în** ce direcție vă îndreptați/ spre ce oraș vă îndreptați. Semantică: Folosirea unei prepoziții nepotrivite în context. Construcție pleonastică.
- „vreun ascultător **căruia i se spune, drept poreclă**, Mussolini” (Europa FM, 23.IV, 13.25, *România în direct*, Adrian Ardelean)
– recomandat: *vreun ascultător căruia i se spune/ care este poreclit Mussolini*. Semantică: Enunț construit defectuos, redundant (*a i se spune cuiva X* și *a fi poreclit X* sunt construcții verbale echivalente semantic, ambele diferite de *a se numi X*, *a avea numele X*, *a se chema X*).
- „în condițiile în care tu ești un om foarte dedicat **muncii pe care o depui**” (Europa FM, 26.IV, 9.48, *Deșteptarea*, Bogdan Miu)
– recomandat: *în condițiile în care tu ești un om foarte dedicat muncii pe care o faci/ efortului pe care îl depui*. Semantică: Construcția *a depune muncă* este neuzuală.